

Технічне завдання

Надання послуг аудіодискрипції для 21-го Міжнародного фестивалю документального кіно про права людини Docudays UA

1 Лот

- Написання текстів звукоописів з визначенням таймкодів, апробація, редактура сценаріїв
- Продакшн звукових доріжок та додаткове озвучення для шести іноземних фільмів

2 Лот

- Розміщення на додатку Earcatch

Фільм	Тривалість
Висота/ Elevation, Максим Руденко/Maksym Rudenko, Україна/Ukraine	90 хв
Трішки чужа/A Bit of a Stranger, Світлана Ліщинська/Svitlana Lishchunska, Україна/Ukraine	90 хв
Фрагменти льоду/Fragments of Ice, Марія Стоянова/Maria Stoianova, Україна/Ukraine	95 хв
Nice Ladies, Марія Пономарьова/ Mariia Ponomarova, Україна/Ukraine	90 хв
Усьому треба жити/ Everything needs to live / Tetiana Dorodnitsyna, Andrii Lutyvnenko, Україна/Ukraine	70 хв
Місія/Mission, Володимир Сидько/Volodymyr Sydko, Україна/Ukraine	62 хв
Дівчина далеко від дому/ Girls away from home, Аліса Коваленко, Сімон Леренг Вільмонт/ Alisa Kovalenko, Simon Lereng Wilmont, Україна/Ukraine	22 хв
Пластилінові мрії/Plasticine dreams, Вадим Макаров/Vadym Makarov, Україна/Ukraine	14 хв
Мирні люди/Intercepted, Оксана Карпович/Oksana Karpovych, Україна/ Ukraine	92 хв

Nathan-ism, Elan Golod	79 хв
The Kyiv Files, Walter Stokman	78 хв
KIX, dir. Dávid Mikulán, Bálint Révész	90 хв
Girls' Stories, Aga Borzým	62 хв
Nelson the Piglet, Anneke De Lind van Wijngaarden	15 хв
Madeleine, dir. Raquel Sancinetti	15 хв

Загальна вартість замовлення по лоту:

Assignment description

Providing audio description services for the 21st Docudays UA International Human Rights Documentary Film Festival

Lot 1

- Writing the texts for audio descriptions with indicated timecodes, approbation, editing of scripts
- Production of audio tracks and additional dubbing for six foreign films

Lot 2

- Publication in the Earcatch application

Film	Running time
Elevation, Maksym Rudenko, Ukraine	90 min
A Bit of a Stranger, Svitlana Lishchunska, Ukraine	90 min
Fragments of Ice, Maria Stoianova, Ukraine	95 min
Nice Ladies, Mariia Ponomarova, Ukraine	90 min
Everything needs to live, Tetiana Dorodnitsyna, Andrii Lytvynenko, Ukraine	70 min
Mission, Volodymyr Sydko, Ukraine	62 min
Girl away from home, Alisa Kovalenko, Simon Lereng Wilmont, Ukraine	22 min
Plasticine dreams, Vadym Makarov, Ukraine	14 min
Intercepted, Oksana Karpovych, Ukraine	92 min
Nathan-ism, Elan Golod	79 min
The Kyiv Files, Walter Stokman	78 min
KIX, dir. Dávid Mikulán, Bálint Révész	90 min
Girls' Stories, Aga Borzým	62 min

Nelson the Piglet, Anneke De Lind van Wijngaarden	15 min
Madeleine, dir. Raquel Sancinetti	15 min

Total cost of the commission for the lot: _____